

LIFE EXPERIENCES AS A POETIC
ELEMENT IN THE WORKS OF MIGUEL
HERNANDEZ. (SPANISH TEXT)

BETANZOS, ODDN

DEGREE DATE: 1981



This is an authorized facsimile, made from the microfilm master copy of the original dissertation or masters thesis published by UMI.

The bibliographic information for this thesis is contained in UMI's Dissertation Abstracts database, the only central source for accessing almost every doctoral dissertation accepted in North America since 1861.

U·M·I Dissertation Information Service

University Microfilms International
A Bell & Howell Information Company
300 N. Zeeb Road, Ann Arbor, Michigan 48106
800-521-0600 OR 313/761-4700

Printed in 1990 by xerographic process
on acid-free paper

INFORMATION TO USERS

This was produced from a copy of a document sent to us for microfilming. While the most advanced technological means to photograph and reproduce this document have been used, the quality is heavily dependent upon the quality of the material submitted.

The following explanation of techniques is provided to help you understand markings or notations which may appear on this reproduction.

1. The sign or "target" for pages apparently lacking from the document photographed is "Missing Page(s)". If it was possible to obtain the missing page(s) or section, they are spliced into the film along with adjacent pages. This may have necessitated cutting through an image and duplicating adjacent pages to assure you of complete continuity.
2. When an image on the film is obliterated with a round black mark it is an indication that the film inspector noticed either blurred copy because of movement during exposure, or duplicate copy. Unless we meant to delete copyrighted materials that should not have been filmed, you will find a good image of the page in the adjacent frame.
3. When a map, drawing or chart, etc., is part of the material being photographed the photographer has followed a definite method in "sectioning" the material. It is customary to begin filming at the upper left hand corner of a large sheet and to continue from left to right in equal sections with small overlaps. If necessary, sectioning is continued again—beginning below the first row and continuing on until complete.
4. For any illustrations that cannot be reproduced satisfactorily by xerography, photographic prints can be purchased at additional cost and tipped into your xerographic copy. Requests can be made to our Dissertations Customer Services Department.
5. Some pages in any document may have indistinct print. In all cases we have filmed the best available copy.

University
Microfilms
International

300 N. ZEEB ROAD, ANN ARBOR, MI 48106
18 BEDFORD ROW, LONDON WC1R 4EJ, ENGLAND

8119647

BETANZOS, ODON

LIFE EXPERIENCES AS A POETIC ELEMENT IN THE WORKS OF
MIGUEL HERNANDEZ. (SPANISH TEXT)

City University of New York

Ph.D. 1981

University
Microfilms
International 300 N. Zeeb Road, Ann Arbor, MI 48106

Copyright 1981

by

Betanzos, Odon

All Rights Reserved

PLEASE NOTE:

In all cases this material has been filmed in the best possible way from the available copy. Problems encountered with this document have been identified here with a check mark .

1. Glossy photographs or pages _____
2. Colored illustrations, paper or print _____
3. Photographs with dark background _____
4. Illustrations are poor copy
5. Pages with black marks, not original copy _____
6. Print shows through as there is text on both sides of page _____
7. Indistinct, broken or small print on several pages
8. Print exceeds margin requirements _____
9. Tightly bound copy with print lost in spine _____
10. Computer printout pages with indistinct print _____
11. Page(s) _____ lacking when material received, and not available from school or author.
12. Page(s) _____ seem to be missing in numbering only as text follows.
13. Two pages numbered _____. Text follows.
14. Curling and wrinkled pages _____
15. Other _____

University
Microfilms
International

EXPERIENCIAS VITALES COMO MATERIA POETICA
EN LA OBRA DE MIGUEL HERNANDEZ

por

ODON BETANZOS

A dissertation submitted to the Graduate Faculty in
Spanish in partial fulfillment of the requirements
for degree of Doctor of Philosophy, The City University
of New York.

1981

1981

© COPYRIGHT BY
ODON BETANZOS
1981

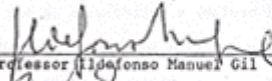
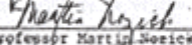
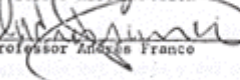
This manuscript has been read and accepted for the Graduate Faculty in Spanish in satisfaction of the dissertation requirement for the degree of Doctor of Philosophy.

April 16, 1981
date


Chairman of Examining Committee

April 16, 1981
date


Executive Officer


Professor Ildefonso Manuel Gil

Professor Martin Sanchez

Professor Andres Franco

Supervisory Committee

The City University of New York

INTRODUCCION

Estábamos conscientes de la necesidad de un trabajo en el que se viese caminar juntamente al hombre y al poeta Miguel Hernández de manera que la estrechísima relación con las peripecias vitales demostradas en su poesía nos permitiera ahondar en el conocimiento de ésta. Las vivencias de Hernández, muchas veces sin ocultarse nada, se convierten en materia poética.

Como complemento del estudio de los textos poéticos, hemos utilizado las cartas escritas por él o recibidas e incluso la corroboración de sus propios hechos. Hemos acumulado el material necesario para seguir paso a paso la conversión de lo vivido en materia y tono de su poesía.

Los trabajos sobre Miguel Hernández, varios de ellos importantes, sólo nos daban aspectos aislados del hombre y del poeta. Creemos que por primera vez, con el nuestro, se le puede seguir el hilo vital, desde el nacer hasta la muerte y aun su proyección después de la muerte sobre la opinión crítica hasta nuestros días. Las tesis existentes nos daban tan sólo aspectos de su vivir y crear: el amor, la sangre, los símbolos, etc. Con nuestro trabajo, pensamos, se unan vida y obra y se examina la poesía por las causas que la motivan.

Los trabajos esenciales de Guerrero Zamora, Concha Zardoya, Juan Juan Cano Ballesta y Vicente Ramos y los prólogos de Arturo del Hoyo y María de Gracia Ifsch abrieron sendas para comprender y admirar obra tan singular. Libros y artículos sobre el poeta sólo han tocado aspectos

del hombre y de la poesía que produjo. En cuanto a la obra, la Antología Poética de Hernández preparada por Jorge Urrutia y Leopoldo de Luis es un esfuerzo mayor para mostrar su importancia.

Nos dimos cuenta desde el principio de la influencia tan grande que la geografía de su zona y el amor tenían en su obra. Cielo, tierra, pueblo y quereres marcarán al poeta y serán parte esencial en su poesía. Hemos visitado su tierra; pudimos interrogar y conocer a sus paisanos y familiares; convivimos con todo lo que de una manera u otra fue importante para el poeta en su pueblo de Orihuela.

Dividimos el presente trabajo en ocho capítulos que siguen el curso biográfico y la obra como resultado: nacimiento y niñez, el mozo, el poeta hombre, el soldado poeta, el derrotado, el preso, presentimientos de muerte en la obra y la obra ante la crítica. Nos hemos detenido especialmente en los primeros años de su vivir y en su adolescencia y mocedad, así como en su obra primeriza, pues vimos la relación tan estrecha que esas primeras impresiones tenían en su obra de madurez. Hemos seguido al poeta en su comunicación con sus amigos de Orihuela, en sus viajes a Madrid, en su época de soldado y en el vía crucis de las cárceles. Hemos intentado apertar, muchas veces con detalles, las influencias que lo rodearon y le hicieron rebasar las barreras localistas de pueblo y ambiente.

Aspiramos a llegar a algunas conclusiones importantes que nos iluminen el paso del vivir de Hernández a su obra: que desde niño, por su contacto con el espíritu religioso de Orihuela, tuvo una inclinación por todo lo ceremonial; que el oficio de pastor influyó en el poeta desde

su inicio hasta su fin; que su intento de originalidad se refleja en experimentos varios; que en su obra concurren dos vertientes importantes: la experiencia vital y la conciencia de su sino y presentimiento de muerte; que los hechos reales de su vida entran de lleno en su obra: amor, hijos, amigos, guerra, cárceles, incidentes, sensaciones, pasión sexual y convivencia con la muerte; que las líneas más visibles de su obra tienen siempre raíz biográfica; que la fogosidad de vida en el poeta era la contrapartida mayor que podía oponer a su destino de muerte; que los versos primerizos nacen al calor de su tierra huertana; que sus obras parten de hechos concretos y específicos; que el paso del hombre Hernández al campo revolucionario trasciende a su poesía; que lo erótico en el poeta puede hasta superar la muerte; que el carácter varonil y rebelde de Hernández entra en su poesía; que la guerra no sólo marca su postura como hombre, sino su obra y palabra poética; que Hernández vive la poesía que escribe; que con la guerra cambia el curso de su vida y obra; que al acercarse al campo revolucionario se desvía de la religión católica en que fue educado, pero que esa desviación es sólo externa.

Las experiencias vitales de Hernández entran de lleno en su obra y así el amor por su novia en el libro, El rayo que no cesa, y la muerte de su hijo Manuel Ramón en partes de los libros, El hombre acecha, Cancionero y romancero de ausencias y "Últimos poemas". Muchos de los protagonistas en sus obras de teatro son el mismo Hernández (en lo que era o le hubiera gustado ser) o sus amigos y familiares. La desigualdad

social en España y la explotación clasista, - la que se oponía, determinan gran parte de su obra. De hombre impulsivo en obras impulsivas (El rayo que no cesa y Viento del pueblo) pasa a tener una paciencia grande (Cancionero). La biografía de la ilusión, como la de las tragedias del hombre Hernández, entran en la poesía que crea.

Tiene conciencia el poeta del origen de su sino y de su muerte, detalles que se manifiestan de muchas maneras en su obra. Existe en el poeta un recreo en el dolor y la muerte como si ya se hubiera acostumbrado a ambos. Las vertientes en la obra hermandiana de raíz biográfica determinan los símbolos, y sus corrientes extrañas y muchas veces antagónicas canalizan la expresión fónica, intervienen en la medida y el ritmo y justifican la estructura de su poesía.

Hay palabras que marcan a los creadores su destino y así sucede a Hernández con el uso de voces como vulnerar, toro, cometa, sangre, piedra, cuchillo, espada, g ana, hoyo, arado, vientre, barro, cuervo, remover, turbio. Es grande y valioso el aporte de voces de uso popular, poco usadas, antipéticas; o con acepciones nuevas o singulares que hace Miguel Hernández en su poesía. Existe en toda su obra un deseo de emulación, superación y competencia ante el modelo que sigue.

Los poemas de Miguel Hernández aparecerán citados por sus Obras completas de Losada (segunda edición de 1973). Hemos cotejado ésta con la mencionada Antología poética preparada por Jorge Urrutia y Leo-

peldo de Luis, que apareció cuando nuestro trabajo estaba ya muy avanzado.

El día 10 de Septiembre

Tras de un día

de

trabajo, me fui a dormir a las 10 de la noche.

El día 11 de Septiembre

Tras de un día

de

trabajo, me fui a dormir a las 10 de la noche.

El día 12

de

trabajo, me fui a dormir a las 10 de la noche.

El día 13 de Septiembre

Tras de un día

de trabajo, me fui a dormir a las 10 de la noche.

El día 14 de Septiembre

Tras de un día

de

trabajo,

El día 15

de Septiembre

Tras de un día


de

trabajo,

INDICE

Capítulo I	
EL NIÑO Y EL ADOLESCENTE	1
Nacimiento y niñez	1
Vocación	6
Adolescencia. Lecturas en el Círculo de Bellas Artes de Orihuela	12
La biblioteca de Don Luis Almarcha	17
Influencia de Ramón Sijé	18
Vida y poesía	21
Poemas de la Tierra Huertana (1930-1932)	26
Capítulo II	
EL MOZO	45
Primer viaje a Madrid	45
El regreso a Orihuela	56
<u>Perito en lunas</u>	64
Primeros poemas sueltos. Décimas. Silbos.	70
Primeros poemas sueltos	72
Décimas	84
Silbos	85
Capítulos III	
EL POETA HOMBRE	90
Segundo viaje a Madrid	90

<u>Quién te ha visto y quién te ve y sombra de lo que eras</u>	92
Vida en Madrid	100
<u>El torero más valiente</u>	104
Crisis	105
Lucha en Madrid	114
Los sonetos	122
<u>Imagen de tu huella</u>	124
<u>El silbo vulnerado</u>	125
<u>El rayo que no cesa</u>	132
Vísperas	149
Otros poemas sueltos	160
 Capítulo IV	
EL SOLDADO POETA	179
<u>Teatro de guerra</u>	189
Viaje a Rusia	191
<u>Viento del pueblo</u>	193
La guerra en su fuego	216
<u>El labrador de más aire</u>	218
Guerra total	230
<u>Pastor de la muerte</u>	233
La guerra en su fin	240
<u>El hombre acecha</u>	244



Capítulo V	
EL DERROTADO	265
Exodo y cárceles	265
Poemas sueltos escritos durante la guerra	277
Cárceles y poesía	282
Otras cárceles, la cárcel de Alicante y muerte de Hernández	292
Capítulo VI	
EL PRESO	316
<u>Cancionero y romancero de ausencias</u>	316
Últimos poemas	332
Capítulo VII	
PRESENTIMIENTOS DE MUERTE EN LA OBRA	348
Cauces del presentimiento	348
Sino sangriento	350
Vida contra destino	352
Geografía de la muerte	355
El agua y el juego poético	357
Los presentimientos	359
Vertientes de la obra hernandiana	366
Capítulo VIII	
LA OBRA ANTE LA CRÍTICA	373
El castigo del silencio	373

Ciclo cumplido	372
Voces de uso popular, poco usadas o con acepciones nuevas en la obra poética de Hernández	376
Enmarque de la obra poética de Miguel Hernández	384
CONCLUSIONES	402
BIBLIOGRAFIA	420
Obras de Miguel Hernández	420
Artículos, notas críticas y conferencias de Miguel Hernández	421
Libros, artículos y poemas sobre Miguel Hernández	422
Bibliografía general	433